

SONY®

3-800-614-11(1)

PlayStation™



Instruction manual

Thank you for purchasing the "PlayStation" video game console. You can enjoy playing a CD-ROM disc with both the "PlayStation" logo and **NTSC U/C** designation, and audio CD discs with this unit. Before operating the unit, please read this manual and retain it for future reference.

Mode d'emploi

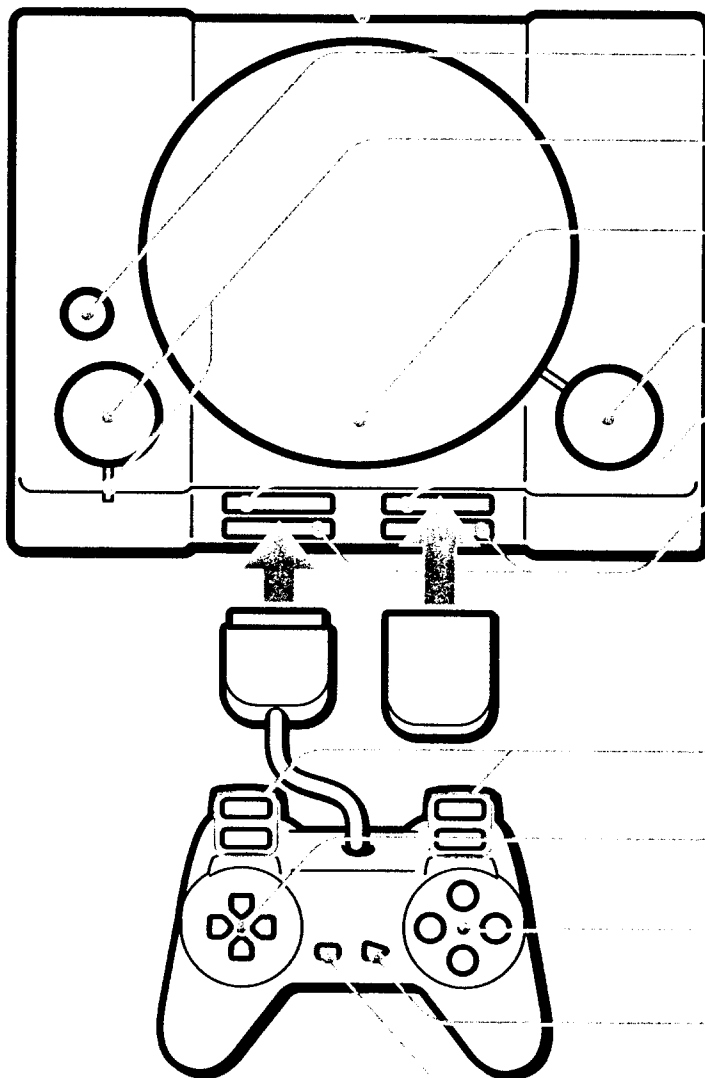
Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition d'une console "PlayStation". Vous pouvez utiliser avec cet appareil des disques CD-ROM portant le logo "PlayStation" la désignation **NTSC U/C** ainsi que des CD audio. Avant de faire fonctionner cet appareil, lisez attentivement le présent mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

Manual de instrucciones

Gracias para su compra del juego "PlayStation". Puede gozar de jugar un disco de CD-ROM con el marco de "PlayStation" y designación **NTSC U/C** y discos compactos de audio con esta maquina. Antes de emplear la maquina, lea este manual y consérvelo para su consulta en el futuro.

COMPACT
disc

SCPH-1001 / 94000



Connector section	Section connecteur	Sección de conectores
RESET button	Touche RESET	Botón RESET
POWER button and indicator	Interrupteur et voyant POWER	Interruptor e indicador POWER
Disc cover	Support de disque	Portadiscos
OPEN button	Touche OPEN	Botón OPEN
Memory card slots	Fentes pour cartes mémoire	Ranuras para tarjetas de memoria
Controller ports	Connecteurs pour la manette	Conectores del controlador
L2 button, R2 button, L1 button, R1 button	Touche L2, touche R2, touche L1, touche R1	Botón L2, botón R2, botón L1, botón R1
Directional buttons	Touches de direction	Teclas de dirección
△, ○, ×, □ buttons	Touches △, ○, ×, □	Botones △, ○, ×, □
START button	Touche START	Botón START
SELECT button	Touche SELECT	Botón SELECT

WARNING / AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA

EN / WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

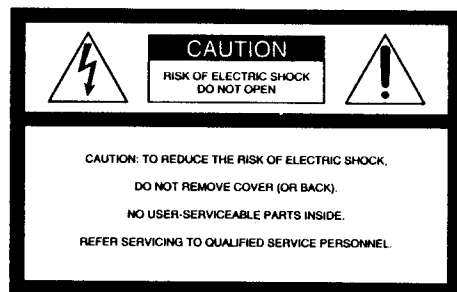
To avoid electrical shock, do not disassemble. Refer servicing to qualified personnel only.

Caution

The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

Caution

To prevent electric shock, do not use this polarized AC plug with an extension cord, receptacle or other outlet unless the blades can be fully inserted to prevent blade exposure.



This graphical symbols with supplemental marking are located on the bottom of the "PlayStation".



This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature

Information

For Customers in the USA

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Read before playing with your "PlayStation"

A few people may experience epileptic seizures when viewing flashing lights or patterns in our daily environment. These persons may experience seizures while watching TV pictures or playing video games, including games played on the "PlayStation". Players who have not had any seizures may nonetheless have an undetected epileptic condition.

Consult your physician before playing video games if you have an epileptic condition or experience any of the following symptoms while playing video games: altered vision, muscle twitching, other involuntary movements, loss of awareness of your surroundings, mental confusion, and/or convulsions.

Owner's Record

The model and serial numbers are located on the bottom of the "PlayStation". Record the appropriate number in the space provided below. Refer to them whenever you call for technical assistance at 1-800-345-SONY.

Model No. SCPH-1001

Serial No. _____

F / AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie et d'électrocution, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne pas ouvrir le boîtier. Confiez l'entretien uniquement à un personnel qualifié.

Attention

Pour prévenir les chocs électriques, ne pas utiliser cette fiche polarisée avec un prolongateur, une prise de courant ou une autre sortie de courant, sauf si les lamps peuvent être insérées à fond sans en laisser aucune partie à découvert.

Attention

L'utilisation d'instruments optiques avec cet appareil constitue un risque pour l'œil.

L'utilisation d'instruments optiques avec cet appareil augmente les risques de blessures aux yeux. Comme le faisceau laser utilisé par cette console "PlayStation" est dangereux pour les yeux, abstenez-vous de démonter le boîtier. Confiez l'entretien de cet appareil exclusivement à un personnel qualifié.

Lisez ceci avant d'utiliser votre console "PlayStation"

Certaines personnes risquent d'être prises de crises d'épilepsie lorsqu'elles regardent des lumières ou des images clignotantes dans leur environnement quotidien. Ces personnes risquent également d'être prises de crises d'épilepsie en regardant la télévision ou en jouant à des jeux vidéo, y compris les jeux joués sur la console "PlayStation". Les personnes qui n'ont jamais été pris de crises d'épilepsie peuvent néanmoins présenter un état épileptique latent.

Par conséquent, consultez votre médecin avant de jouer à des jeux vidéo si vous souffrez d'épilepsie ou si vous ressentez l'un des symptômes suivants lorsque vous jouez à des jeux vidéo : troubles de la vision, contractions musculaires et autres mouvements involontaires, perte de la conscience du cadre extérieur, troubles mentaux et/ou convulsions.

E / ADVERTENCIA

Para evitar el peligro del incendio o electrocución, no exponga la máquina a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar recibir descargas eléctricas, no abra el aparato. Contrate exclusivamente los servicios de personas calificadas.

Aviso

El uso de instrumentos ópticos con este producto incrementa los riesgos para la vista.

El uso de instrumentos ópticos con este producto aumentará el peligro para los ojos. No desmonte la máquina, ya que el haz láser utilizado en ella es perjudicial para los ojos. Solicite asistencia sólo a personal especializado.

Antes de emplear la máquina, lea lo siguiente.

En la vida diaria, es posible que algunas personas experimenten contracciones epilépticas al visualizar destellos luminosos o imágenes superpuestas, así como al ver imágenes de televisión o utilizar juegos de video incluyendo juegos jugados en el "PlayStation". No obstante, es posible que personas que no han sufrido ataques epilépticos sean propensos a desarrollar este síntoma.

Si es propenso a la epilepsia o si experimenta alguno de los siguientes síntomas al emplear juegos de video, consulte a su médico: alteración de la visión, contracciones musculares o movimientos involuntarios, pérdida de conocimiento, confusión mental y/o convulsiones.

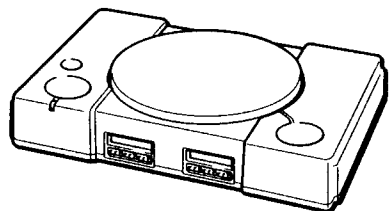
Unpacking / Déballage / Desembalaie

3

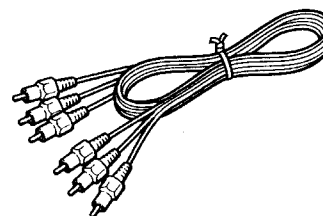
Check to make sure that you have the following items:

Assurez-vous que vous possédez les éléments suivants:

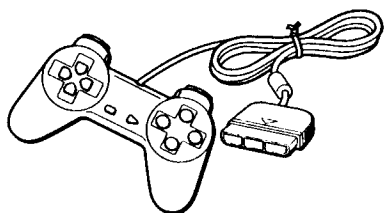
Asegurese que tiene las cosas siguientes:



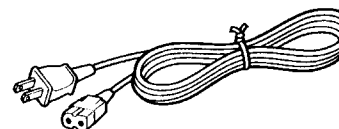
- Console
- Console
- Consola



- Stereo A/V cable
- Câble stéréo A/V
- Cable de stereo A/V



- Controller
- Manette
- Controlador



- AC power cord
- Cordon d'alimentation
- Cable de alimentación de CA



EN Table of Contents

2	WARNING	
3	Unpacking	
4	Precautions	
6	Connecting your "PlayStation" to a TV set	
8	Playing a game	
10	Using a memory card	
12	Playing an audio CD	
14	Troubleshooting	
19	Specifications	

F Table des matières

2	AVERTISSEMENT	
3	Déballage	
4	Précautions	
6	Raccordement de la console "PlayStation" à un téléviseur	
8	Comment jouer à un jeu vidéo	
10	Utilisation d'une carte mémoire	
12	Lecture d'un CD audio	
14	Dépannage	
19	Fiche technique	

E Indice

2	ADVERTENCIA	
3	Desempacar	
4	Precauciones	
6	Conectar su "PlayStation" a una televisión	
8	Para jugar	
10	Uso de tarjetas de memoria	
12	Reproducción de CD de audio	
14	Solución de problemas	
19	Especificaciones	

EN Precautions

On safety

- As the laser beam emitted from the lens of this unit may be harmful to the eyes, do not attempt to disassemble the casing. Refer for technical assistance. Call 1-800-345-SONY.
- Should any solid objects or liquid fall into the unit, unplug it and call 1-800-345-SONY.
- Unplug the unit from the wall outlet whenever it is not in use. When disconnecting the power cord from a wall outlet, pull it out by grasping the plug. Never pull the cord by itself.

For your health

To prevent your eye strain.

- Be sure to take a break about 15 minutes after each hour of play.
- Do not play a game when you are very tired or short of sleep.
- Play in a well-lit room and keep a safe distance from the TV screen.

On operation

- Operate the unit only on 120V AC, 60 Hz.
- Do not block the air vents or wrap up the unit since heat may build up internally.
- Avoid rough handling or mechanical shock and do not put any heavy objects on top of the unit. The unit and the disc may be damaged.
- Do not expose the unit to excessive heat, or place in direct sunlight, excessive dust or sand, moisture, rain, mechanical shock, on an unlevelled surface, or in a car with its windows closed.
- If the unit causes interference to the radio or television reception, turn off the unit or move it away from the radio or television.
- Do not touch the lens inside the disc cover. To protect the lens from dust, keep the disc cover closed except when placing and removing the disc. If the lens is not clean, the unit may not operate properly.
- The unit should not be disconnected from the AC power cord as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.

About the discs

You can use two kinds of discs with this unit: a CD-ROM disc with both the "PlayStation" logo and **NTSC U/C** designation, and audio CD discs.

On handling discs

- Do not leave the discs near heat sources or expose them to direct sunlight or excessive moisture.
- Store the discs in their cases when not using them.
- Do not touch the surface when handling the discs.
- Do not stick paper or tape on the discs.
- Do not write on the discs with a marker.

On moisture condensation

If the unit is taken directly from a cold to a warm location, or is placed in a very damp room, moisture may condense on the lens inside the unit. Should this occur, the unit may not operate properly. In this case, remove the disc for several hours until the moisture evaporates. If the unit still does not operate properly, please call 1-800-345-SONY for technical assistance.

Do not connect your "PlayStation" to a projection TV

Do not connect your "PlayStation" to a projection TV without first consulting the user manual for your projection TV, unless it is of the LCD type. Otherwise, it may permanently damage your TV screen.

Never analyze or remodel your "PlayStation"

To use your "PlayStation", follow the instruction in this manual. Sony Computer Entertainment Inc. expressly prohibits the analysis, remodeling of the "PlayStation", and also prohibits the analysis, use of its circuit configurations without express written permission of Sony Computer Entertainment Inc.

Sécurité

- Comme le faisceau laser utilisé par ce lecteur est dangereux pour les yeux, abstenez-vous de démonter le boîtier. Pour obtenir toute aide technique veuillez composer le 1-800-345-SONY.
- Si un objet ou un liquide quelconque pénètre à l'intérieur du boîtier, débranchez l'appareil et composez le 1-800-345-SONY.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la console pendant une période prolongée, débranchez-la de la prise murale. Pour déconnecter le cordon d'alimentation branché à une prise murale, tirez sur la fiche; ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.

Pour votre santé

- Pour éviter une altération de votre acuité visuelle
- Accordez-vous une pause d'environ 15 minutes après avoir joué pendant 1 heure.
 - Ne jouez pas à un jeu vidéo lorsque vous êtes très fatigué ou que vous manquez de sommeil.
 - Utilisez votre console de jeux dans un local bien éclairé et à une distance suffisante de l'écran du téléviseur.

Hises en garde

- Faites uniquement fonctionner l'appareil sur une tension CC 120V CA, 60 Hz
- N'enveloppez pas la console lorsque vous l'utilisez, car de la chaleur risque de s'accumuler à l'intérieur.
- Evitez les manipulations brusques et les chocs mécaniques et ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil. Sinon, vous risquez d'endommager l'appareil et le disque.
- N'exposez pas l'appareil à une chaleur excessive et ne le placez pas dans un endroit soumis au rayonnement direct du soleil, à des poussières en excès ou à du sable, à de l'humidité, à la pluie ou à des chocs mécaniques, et ne le placez pas sur une surface inclinée ou dans une voiture dont les vitres sont fermées.
- Si l'appareil provoque des interférences dans la réception radio ou télévisée, mettez-le hors tension ou éloignez-le de la radio ou du téléviseur.
- Ne touchez pas l'objectif à l'intérieur du compartiment à disque. Pour protéger l'objectif contre la poussière, le compartiment à disque doit rester fermé sauf lorsque vous introduisez ou que vous retirez un disque. Si l'objectif est souillé, l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement.
- L'appareil devrait rester raccordé à la source d'alimentation (secteur) tant que l'autre bout du câble d'alimentation est branché à la prise murale.

Remarque à propos des disques

Vous pouvez utiliser les deux types de disques sur cet appareil : les disques CD-ROM portant le logo "PlayStation" et la désignation **NTSC UVC** ainsi que les disques CD audio.

Remarque à propos de la manipulation des disques

- Ne laissez pas les disques à proximité d'une source de chaleur et ne les soumettez pas au rayonnement direct du soleil ou à une humidité excessive.
- Rangez les disques dans leur boîtier lorsque vous ne les utilisez pas.
- Ne touchez pas la surface des disques lorsque vous les manipulez.
- Ne collez pas de papier ni de ruban adhésif sur les disques.
- N'inscrivez rien sur les disques à l'aide d'un feutre, etc.

Remarque sur la condensation d'humidité

Si le caméscope est transporté directement d'un endroit froid dans un endroit chaud, ou est placé dans un local très humide, de l'humidité risque de se condenser sur l'objectif à l'intérieur de l'appareil. Si cela se produit, l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, retirez le disque plusieurs heures de la console jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas correctement, composez le 1-800-345-SONY pour obtenir de l'aide technique.

Ne raccordez pas votre console "PlayStation" à un téléviseur de projection.

Ne raccordez pas votre console "PlayStation" à un téléviseur de projection sauf s'il est de type LCD sans se reporter au mode d'empla du téléviseur de projection. Sinon, vous risquez d'endommager définitivement l'écran de votre téléviseur.

Ne tentez jamais de transformer votre console "PlayStation"

Utilisez votre console "PlayStation" conformément aux instructions contenues dans le présent mode d'emploi. Sony Computer Entertainment Inc. interdit explicitement l'analyse, la modification et l'utilisation de la console "PlayStation" et de ses circuits internes sans l'autorisation expresse écrite de Sony Computer Entertainment Inc.

Seguridad

- No abra la maquina, ya que el haz láser emitido por la lente es perjudicial para los ojos. Solicite asistencia técnica sólo a personal cualificado.
- Si se derrama líquido o si cae algún objeto sólido sobre la maquina, desenchúfela y póngase en contacto con personal cualificado para que la revise antes de emplearla de nuevo.
- Si no va a utilizar la maquina durante mucho tiempo, desenchúfela de la toma mural. Para desconectarla, tire del enchufe, nunca del propio cable.

Salud

- Prevención de daños a los ojos
- Después de utilizar la maquina durante 1 hora, descanse la vista durante 15 minutos aproximadamente.
 - No utilice la maquina si está muy cansado o si ha dormido poco.
 - Emplee la maquina en una habitación bien iluminada y mantenga una distancia adecuada con respecto a la pantalla.

Advertencias

- Alimente la maquina sólo con 120V AC, 60 Hz
- No la cubra cuando la utilice, ya que puede producirse calentamiento interno.
- Procure no manejarla con brusquedad y evite golpes mecánicos. No coloque objetos pesados sobre la maquina, ya que podría dañar ésta y el disco.
- No exponga la maquina al calor excesivo, ni lo coloque en un lugar bajo la luz solar directa, polvo excesivo o tierra, humedad, lluvia, golpes mecánicos, sobre superficies desniveladas, ni en un automóvil con las ventanillas cerradas.
- Si la maquina produce interferencias en la recepción de radio o televisión, apáguela o sitúela en otro lugar.
- No toque la lente situada en el interior del portadiscos. Para proteger la lente del polvo, mantenga el portadiscos cerrado a menos que esté insertando o extrayendo el disco. Si la lente está sucia, es posible que la maquina no funcione correctamente.
- La maquina no debe ser desconectado del cable de alimentacion AC si el origen del cable todavía está enchufado.

Información sobre discos

Puede utilizar ambos tipos de discos con esta maquina: discos de CD-ROM tanto con la indicación "PlayStation" como la designación **NTSC UVC**, y discos CD de audio.

Manejo de los discos

- No los deje junto a fuentes térmicas ni en un lugar expuesto a la luz solar directa o a la humedad excesiva.
- Cuando no los utilice, guárdelos en sus respectivas cajas.
- Al coger los discos, no toque la superficie.
- No adhiera papel ni cinta adhesiva sobre ellos.
- No escriba sobre los discos.

Condensación de humedad

Si traslada la maquina directamente de un lugar frío a otro cálido, o si la sitúa en una habitación muy húmeda, puede condensarse humedad en la lente situada en el interior de la maquina. Si esto ocurre, es posible que no funcione correctamente. En este caso, extraiga el disco y espere hasta que la humedad se evapore. Si maquina todavía no funciona óptimamente, por favor llame 1-800-345-SONY para asistencia técnica.

No conecte su "PlayStation" a una televisión de pantalla grande

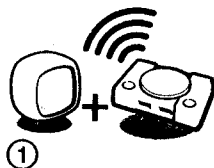
No conecte su "PlayStation" a un televisor de pantalla grande sin primeramente leer el manual para su televisión de pantalla grande, a menos que éste sea del tipo LCD. El uso puede resultar en daño permanente a su de televisión.

Nunca remodele los componentes a su "PlayStation"

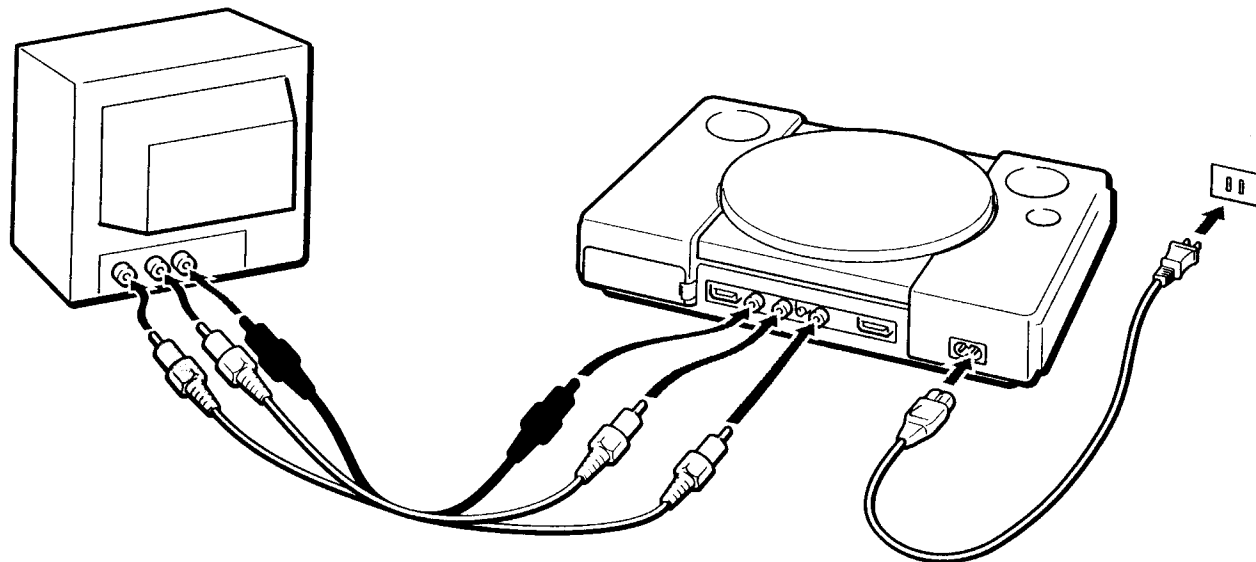
Para utilizar la maquina siga las instrucciones del manual. Sony Computer Entertainment Inc. prohíbe expresamente la manipulación y remodelación de los componentes de la maquina, así como la manipulación y el uso de las configuraciones de los circuitos sin la expresa autorización por escrito de Sony Computer Entertainment Inc.

Connecting your "PlayStation" to a TV set / Raccordement de la

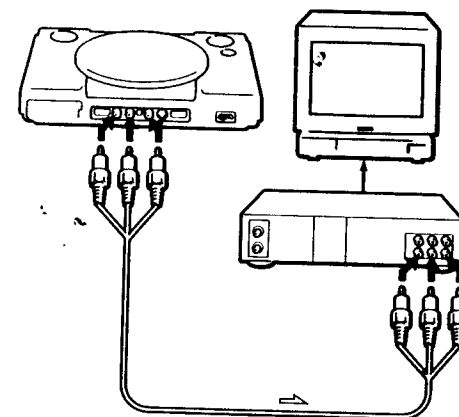
A



①



②



EN

① Connecting to a TV with A/V input

Connect your "PlayStation" to the TV using the supplied stereo A/V cable matching the plug colors. If your TV is monaural, do not connect the red plugs.

After connecting

Set your TV to appropriate video input mode. (Refer to the instruction manual of your TV.)

② Connecting to a VCR

Connect your "PlayStation" to the VCR using the supplied stereo A/V cable matching the plug colors. If your VCR is monaural, do not connect the red plugs.

After connecting

Set your TV and VCR to appropriate position. (Refer to the instruction manuals of your TV and VCR.)

F

① Raccordement à un téléviseur doté d'entrées A/V

Raccordez votre console "PlayStation" au téléviseur à l'aide du câble stéréo A/V fourni et en faisant correspondre la couleur des fiches.

Si votre téléviseur est de type monaural, ne raccordez pas les fiches rouges.

Après le raccordement

Réglez votre téléviseur sur le mode d'entrée vidéo adéquat. (Consultez le mode d'emploi de votre téléviseur.)

② Raccordement à un magnétoscope connecté

Raccordez votre console "PlayStation" au magnétoscope à l'aide du câble stéréo A/V fourni en faisant correspondre la couleur des fiches.

Si votre magnétoscope est de type monaural, ne raccordez pas les fiches rouges.

Après le raccordement

Réglez votre téléviseur et votre magnétoscope sur la position appropriée. (Consultez le mode d'emploi de votre téléviseur et de votre magnétoscope.)

E

① Conexión a una televisión con entradas de A/V

Conecte la maquina a la televisión con el cable de stereo A/V suministrado de forma que coincidan los colores del enchufe.

Si la televisión es monofónico, no conecte los enchufes rojos.

Después de conectar

Ajuste la televisión en el modo de entrada de vídeo adecuado. (Consulte el manual de instrucciones de la televisión.)

② Conexión a una videograbadora conectada

Conecte su "PlayStation" a la videograbadora mediante el cable de stereo A/V suministrado, haciendo coincidir los colores de los enchufes.

Si la videograbadora es monofónico, no conecte los enchufes rojos.

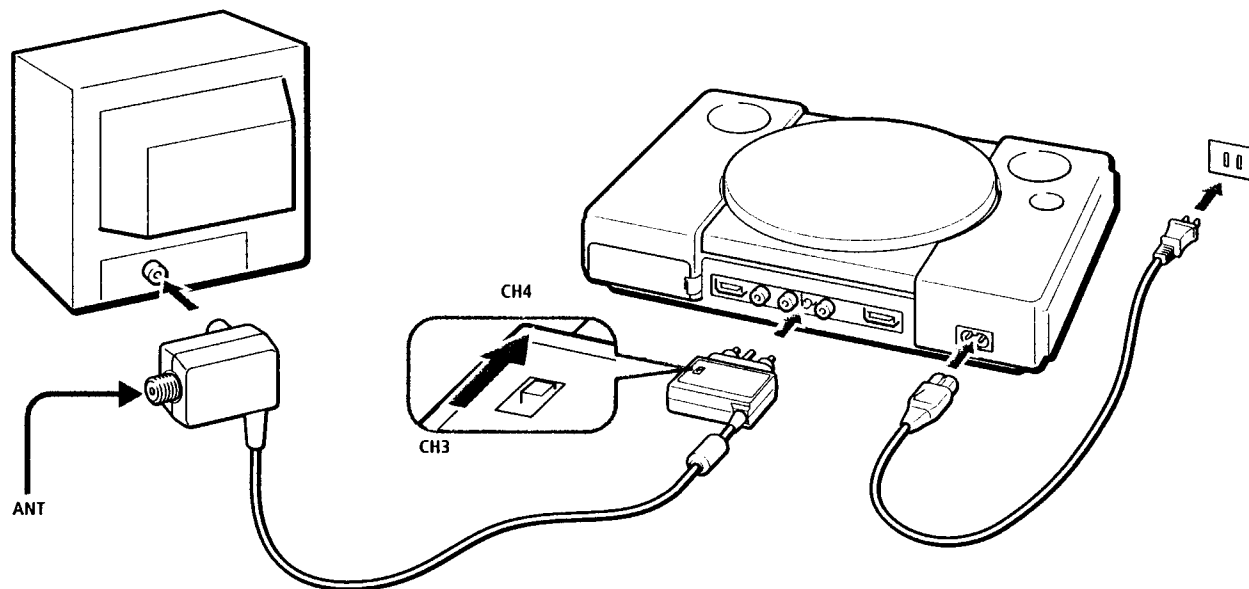
Después de conectar

Ajuste la televisión y la videograbadora en la posición adecuada. (Consulte el manual de instrucciones la televisión y de la videograbadora)

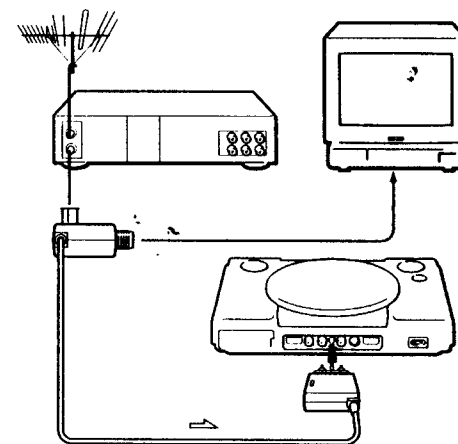
console "PlayStation" à un téléviseur / Conexión de la maquina a un televisor

B

①



②



EN

① Connecting to a TV with an aerial input

Connect your "PlayStation" to the aerial input on the TV using the optional SCPH-1061 RFU adaptor (sold separately). In this case, the sound will be monaural.

After connecting

Set the channel switch on the RFU adaptor and the channel selector of your TV to VHF channel CH 3 or CH 4, whichever is not active in your area.

② Connecting to a TV with connected VCR

Connect your "PlayStation" to the aerial input on the TV with connected VCR using the optional SCPH-1061 RFU adaptor. In this case, the sound will be monaural.

F

① Raccordement à un téléviseur sans entrée d'antenne

Raccordez votre console "PlayStation" à l'entrée d'antenne du téléviseur au moyen de l'adaptateur RFU SCPH-1061 en option (vendue séparément). Dans ce cas, le son est de type monaural.

Après le raccordement

Régalez le sélecteur de chaîne de l'adaptateur RFU et le sélecteur de chaîne de votre téléviseur sur la chaîne VHF CH 3 ou CH 4, suivant celle qui est utilisée dans votre région.

② Raccordement à un magnétoscope connecté

Raccordez votre console "PlayStation" à l'entrée d'antenne du téléviseur avec le magnétoscope connecté au moyen de l'adaptateur RFU en option SCPH-1061. Dans ce cas, le son sera de type monaural.

E

① Conexión a una televisión con entrada de antena

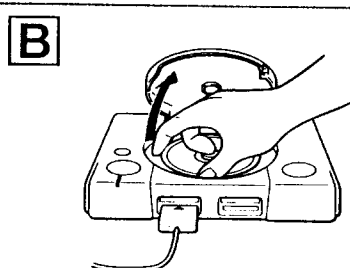
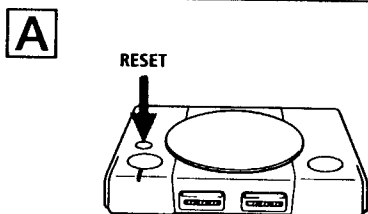
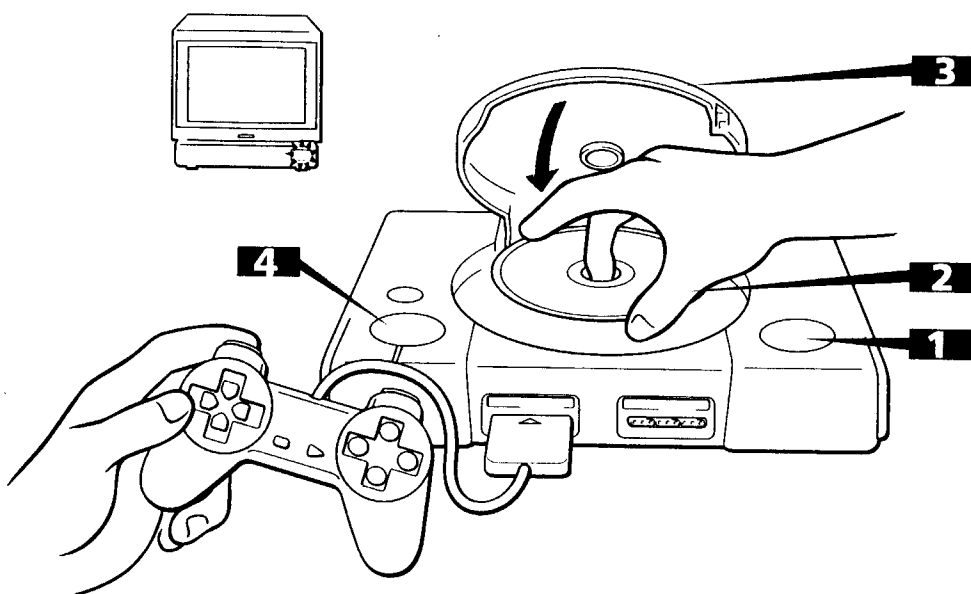
Conecte su "PlayStation" a la entrada de antena del televisor mediante el adaptador SCPH-1061 RFU opcional (vendido separadamente). En este caso, el sonido será monofónico.

Después de conectar

Sintonice en los selectores de canales del adaptador RFU y del televisor el canal 3 o 4 de VHF (el que no se utilice en su area).

② Conexión a una videogradora conectada

Conecte su "PlayStation" a la entrada de antena del televisor con la videogradora conectada mediante el adaptador RFU SCPH-1061. En este caso, el sonido será monofónico.

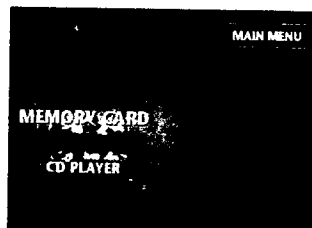


C

①



②



③



EN Playing a game

- 1** Press OPEN.
The disc cover opens.
- 2** Place a disc in the disc holder with the label side up.
- 3** Close the disc cover.
- 4** Press the POWER button.
The POWER indicator lights up.
After the start-up screen, screen **C**① appears and the game starts.

Tips

- You can also start the game by inserting a CD-ROM disc of the "PlayStation" format after screen **C**② appears.
- If screen **C**③ appears, the placed disc may be of a different format than the "PlayStation" format. Check to ensure that it has both the "PlayStation" logo and **NTSC UIC** designation on it.
- You can also operate with the optional SCPH-1090 mouse.

Notes

- Before starting the game, press RESET.
- You do not have to turn off your "PlayStation" when changing discs.

WARNING

Before removing a disc, press the OPEN button and make sure that the disc completely stops. Never touch the disc while it is moving. Otherwise, it may hurt you or the disc, and may damage the "PlayStation".

A To restart the game

Press RESET.

Be careful not to press RESET while playing the game, or the game will end.

B To remove the disc

While pressing the pivot gently, pick up the disc holding the edge.

C Screens that appear after the start-up screen

When you turn on your "PlayStation", one of the following screens will appear.

- ① A CD-ROM with both the "PlayStation" logo and **NTSC UIC** designation is inserted.
- ② No disc is inserted.
- ③ A disc that cannot be played with the "PlayStation" is inserted.

Comment jouer à un jeu vidéo

- 1** Appuyez sur OPEN.
Le compartiment à disque s'ouvre.
- 2** Placez un disque avec l'étiquette vers le haut.
- 3** Refermez le compartiment à disque.
- 4** Appuyez sur la touche POWER.
Le voyant POWER s'allume.
Après l'écran de démarrage, l'écran [C]① apparaît et le jeu commence.

Conseils

- Vous pouvez également démarrer le jeu en introduisant un disque CD-ROM du format "PlayStation" après que l'écran [C]② est apparu.
- Si l'écran [C]③ apparaît, cela signifie que le disque utilisé est probablement d'un format différent de celui de la console "PlayStation". Vérifiez s'il porte le logo "PlayStation" et la désignation [NTSC UVC].
- Vous pouvez également faire fonctionner l'appareil au moyen de la souris SCPH-1090.

Remarques

- Avant de démarrer le jeu, appuyez sur RESET.
- Vous ne devez pas mettre la console "PlayStation" hors tension pour changer de disque.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant de retirer un disque, appuyez sur la touche OPEN et assurez-vous que le disque est à l'arrêt complet. Ne touchez jamais le disque pendant qu'il tourne. Vous risquez sinon de vous blesser ou d'endommager le disque, ou encore de provoquer un fonctionnement défectueux de votre console "PlayStation".

A Pour redémarrer le jeu

Appuyez sur RESET.
Veillez à ne pas appuyer sur RESET lorsque vous jouez à un jeu vidéo, sinon le jeu se terminera.

B Pour retirer le disque

Tout en appuyant légèrement sur le pivot, soulevez le disque en le saisissant par les bords.

C Écrans apparaissant après l'écran de démarrage

Lorsque vous mettez votre console "PlayStation" sous tension, l'un des écrans suivants apparaît.

- ① Un CD-ROM portant le logo "PlayStation" ou la désignation [NTSC UVC] a été introduit.
- ② Aucun disque n'a été introduit.
- ③ Un disque ne pouvant être lu par la console "PlayStation" a été introduit.

Para jugar

- 1** Pulse OPEN.
La cubierta de discos se abre.
- 2** Coloque el disco con el lado de la etiqueta hacia arriba.
- 3** Cierre la cubierta de discos.
- 4** Pulse el botón POWER.
El indicador POWER se ilumina.
Después de la pantalla de inicio, aparece la pantalla [C]① y el juego se inicia.

Consejos

- También es posible iniciar el juego insertando un disco CD-ROM del formato "PlayStation" después de que aparezca la pantalla [C]②.
- Si aparece la pantalla [C]③, es posible que el disco introducido tenga un formato diferente de "PlayStation". Asegúrese de que lleva tanto la marca de "PlayStation" y la designación [NTSC UVC].
- También puede usarla con el opcional ratón SCPH-1090.

Notas

- Antes de iniciar el juego, pulse RESET.
- No es necesario desactivar la máquina al cambiar los discos.

⚠ ADVERTENCIA

Antes de extraer un disco, pulse el botón OPEN y compruebe que el disco se detiene completamente. No toque nunca el disco mientras está moviendo. De lo contrario, es posible que usted, el disco o la máquina resulten dañados.

A Para volver a iniciar el juego

Pulse RESET.
Procure no pulsar RESET mientras reproduce el juego o éste finalizará.

B Para extraer el disco

Presione el pivote con suavidad y extraiga el disco cogiéndolo por los bordes.

C Pantallas que aparecen después de la pantalla de inicio

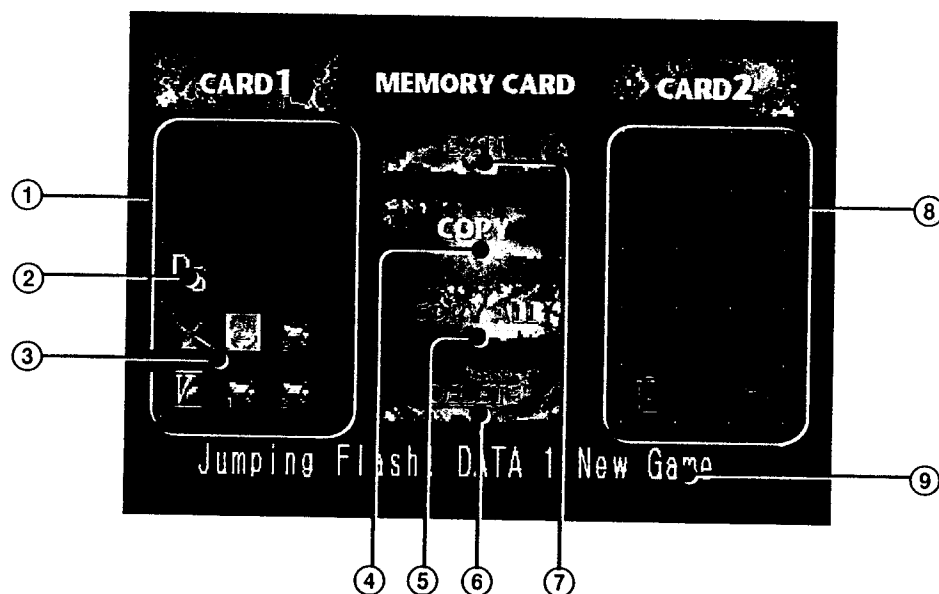
Al encender la máquina, aparece una de las siguientes pantallas.

- ① Se ha insertado un disco CD-ROM con la marca "PlayStation" y la designación [NTSC UVC].
- ② No hay ningún disco insertado.
- ③ Se ha insertado un disco que no puede reproducirse en la máquina.



EN Using a memory card

A



You can save and load game data by using the optional SCPH-1020 memory card (sold separately). You can also copy data from one memory card to another or delete unnecessary data.

Each memory card has 15 memory blocks, and you cannot save game data which requires more blocks than there are empty blocks on your memory card.

Before playing, check how many blocks are necessary for your game.

Refer to the instruction manual of the individual game for necessary numbers of memory blocks.

To start memory card operation

- 1 ... Turn on the power without inserting a disc.
- 2 ... Insert a memory card.
- 3 ... Select "MEMORY CARD" with the directional buttons and press the button.

To cancel the memory card operation

Select "EXIT" on the screen with the directional buttons and press .

A Memory card screen

- ① Contents of card 1. The game data is displayed as icons.
- ② Icons. The number of icons shows the number of the used memory blocks.
- ③ Move with the directional buttons to select the icon.
- ④ Copy the game data on the card.
- ⑤ Copy entire game data on the card.
- ⑥ Delete unnecessary game data.
- ⑦ Exit from the Memory card operation.
- ⑧ Contents of card 2
- ⑨ Name of the game data

B Memory card operation

How to use the Controller for the memory card screen

- To move the arrow: Press the directional button.
- To select the items: Press .
- You can also operate with the optional SCPH-1090 mouse.

To copy a part of the game data

- 1 ... Check that the card has enough memory block, then select "COPY".
- 2 ... Select the card that has the data to be copied.
- 3 ... Select the icon of the data to be copied.
- 4 ... When the message "Are you sure?" appears select "YES".
To cancel copying, select "NO".

Notes

- You cannot copy the data to a card that does not have enough empty memory blocks. You may need to delete unnecessary data.
- Do not remove the card until the icons stop moving.

To copy all the game data

- 1 ... Check that the card has enough memory block, then select "COPY ALL".
- 2 ... Select the card to be copied.
- 3 ... When the message "Are you sure?" appears select "YES".
To cancel copying, select "NO".

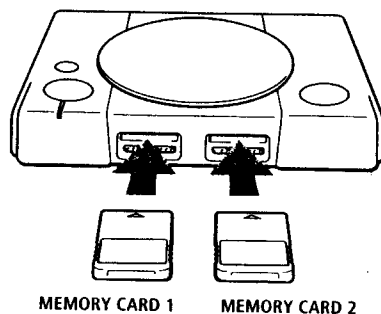
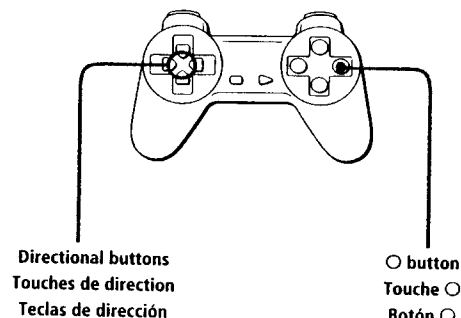
Notes

- Do not remove the card until icons stop moving.
- If the data you are trying to copy already exists on the card you are trying to copy to, the data will not be copied.

To delete the game data

- 1 ... Select "DELETE".
- 2 ... Select the card that has the data you want to delete.
- 3 ... Select the icon of the game data you want to delete.
- 4 ... When the message "Are you sure?" appears select "YES".
To cancel deleting, select "NO".

B



Vous pouvez sauvegarder et récupérer des données de jeux au moyen de la carte mémoire en option SCPH-1020 (vendue séparément). Vous pouvez également copier des données d'une carte mémoire sur une autre ou encore effacer des données inutiles.

Chaque carte mémoire compte 15 blocs mémoire et vous ne pouvez sauvegarder des données de jeu qui nécessitent plus de blocs mémoire qu'il n'y a de blocs vides sur votre carte mémoire.

Avant de commencer à jouer, vérifiez le nombre de blocs nécessaires pour votre jeu. Consultez le mode d'emploi du jeu pour connaître le nombre de blocs mémoire nécessaires.

Pour démarrer l'utilisation de la carte mémoire

- 1 Mettez la console sous tension sans introduire de disque.
- 2 Introduisez une carte mémoire.
- 3 Sélectionnez "MEMORY CARD" à l'aide des touches de direction et appuyez sur la touche O.

Pour annuler l'utilisation de la carte mémoire

Sélectionnez "EXIT" à l'écran à l'aide des touches de direction et appuyez sur O.

A Écran de carte mémoire

- ① Contenu de la carte 1. Les données du jeu sont affichées sous forme d'icônes.
- ② Icônes. Le nombre d'icônes indique le nombre de blocs mémoire utilisés.
- ③ Sélectionnez la touche à l'aide de la touche de direction.
- ④ Copier les données du jeu sur la carte.
- ⑤ Copier toutes les données de jeu sur la carte.
- ⑥ Effacer les données de jeu inutiles.
- ⑦ Quitter le mode de fonctionnement de la carte mémoire.
- ⑧ Contenu de la carte 2
- ⑨ Utilisez les touches de direction pour sélectionner l'icône.

B Fonctionnement de la carte mémoire

Comment utiliser la manette pour l'écran de fonctionnement de la carte mémoire

- Pour déplacer la flèche : Appuyez sur le bouton de direction.
- Pour sélectionner les paramètres : Appuyez sur O.
- Il est également possible de le faire fonctionner au moyen de la souris SCPH-1090 en option.

Pour copier une partie des données de jeu

- 1 Vérifiez si la carte comporte suffisamment d'espace mémoire et sélectionnez ensuite "COPY".
- 2 Sélectionnez la carte dont les données doivent être copiées.
- 3 Sélectionnez l'icône ou les données à copier.
- 4 Lorsque le message "Are you sure" s'affiche, sélectionnez "YES". Pour annuler la copie, sélectionnez "NO".

Remarques

- Vous ne pouvez copier les données sur une carte qui ne supporte pas suffisamment de blocs mémoire vides. Il faudra peut-être supprimer des données inutiles.
- Ne retirez pas la carte avant que les icônes ne cessent de bouger.

Pour copier toutes les données de jeu

- 1 Vérifiez si la carte comporte suffisamment de blocs mémoire vides et sélectionnez ensuite "COPY ALL".
- 2 Sélectionnez la carte à copier.
- 3 Lorsque le message "Are you sure" s'affiche, sélectionnez "YES". Pour annuler la copie, sélectionnez "NO".

Remarques

- Ne retirez pas la carte avant que les icônes ne cessent de bouger.
- Si les données que vous avez essayé de copier se trouvent déjà sur la carte de copie, les données ne seront pas copiées.

Pour effacer les données de jeu

- 1 Sélectionnez "DELETE".
- 2 Sélectionnez la carte dont les données doivent être effacées.
- 3 Sélectionnez l'icône des données de jeu que vous voulez effacer.
- 4 Lorsque le message "Are you sure" s'affiche, sélectionnez "YES". Pour annuler l'effacement, sélectionnez "NO".

Pueden guardarse y almacenarse datos de juego mediante el uso de la tarjeta de memoria SCPH-1020 opcional (vendido separadamente). Asimismo, pueden copiarse datos de una tarjeta de memoria a otra o eliminar aquellos que sean innecesarios.

Cada tarjeta dispone de 15 bloques de memoria; no es posible guardar datos de juego que requieran un número de bloques superior a aquellos vacíos en la tarjeta de memoria. Antes de iniciar el juego, compruebe la cantidad de bloques de memoria que éste necesita.

Para ello, consulte el manual de instrucciones del juego.

Para iniciar el funcionamiento de la tarjeta de memoria

- 1 Encienda la alimentación sin insertar el disco.
- 2 Inserte una tarjeta de memoria.
- 3 Seleccione "MEMORY CARD" con los botones de dirección y, a continuación, pulse el botón O.

Para cancelar el funcionamiento de la tarjeta de memoria

Seleccione "EXIT" en la pantalla con los botones de dirección y pulse O.

A Pantalla de la tarjeta de memoria

- ① Contenido de la tarjeta 1. Los datos de juego aparecen en forma de iconos.
- ② Iconos. El número de los iconos muestra la cantidad de bloques de memoria ocupados.
- ③ Utilice los botones de dirección para seleccionar el icono.
- ④ Copiar en la tarjeta los datos de juego.
- ⑤ Copiar en la tarjeta todos los datos de juego.
- ⑥ Eliminar los datos de juego innecesarios.
- ⑦ Salir del funcionamiento de la tarjeta de memoria.
- ⑧ Contenido de la tarjeta 2
- ⑨ Número de los datos de juego.

B Funcionamiento de la tarjeta de memoria

Uso del controlador para utilizar la pantalla de la tarjeta de memoria

- Para mover la flecha: Pulse la tecla direccional.
- Para seleccionar los elementos: Pulse O.
- También puede usarla con el opcional ratón SCPH-1090.

Para copiar una parte de los datos del juego

- 1 Compruebe que la tarjeta dispone de suficiente espacio de memoria y, a continuación, seleccione "COPY".
- 2 Seleccione la tarjeta que contiene los datos que desea copiar.
- 3 ... Seleccione el icono correspondiente a los datos que desea copiar.
- 4 Cuando aparezca el mensaje "Are you sure", seleccione "YES". Para cancelar el proceso de copia, seleccione "NO".

Notas

- No es posible copiar datos en una tarjeta que no disponga de los suficientes bloques de memoria. Es posible que será necesario de eliminar datos innecesarios.
- No extraiga la tarjeta hasta que los iconos dejen de moverse.

Para copiar todos los datos de juego

- 1 Compruebe que la tarjeta dispone de suficiente espacio de memoria y, a continuación, seleccione "COPY ALL".
- 2 Seleccione la tarjeta que desea copiar.
- 3 Cuando aparezca el mensaje "Are you sure", seleccione "YES". Para cancelar el proceso de copia, seleccione "NO".

Notas

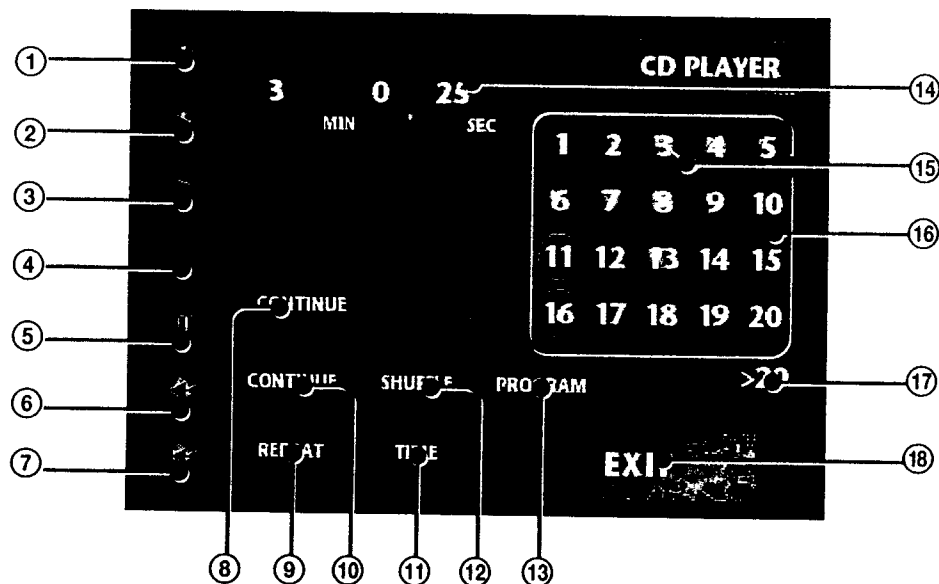
- No extraiga la tarjeta hasta que los iconos dejen de moverse.
- Si intenta copiar datos que ya existen en la tarjeta, éstos no se copiarán.

Para eliminar datos de juego

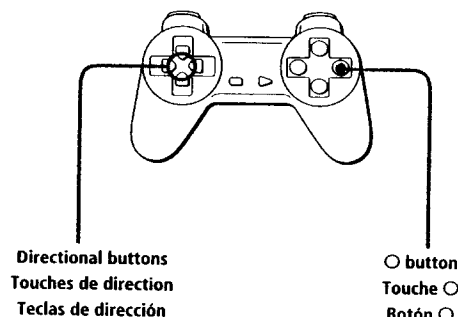
- 1 Seleccione "DELETE".
- 2 Seleccione la tarjeta que contiene los datos que desea eliminar.
- 3 Seleccione el icono correspondiente a los datos que desea eliminar.
- 4 Cuando aparezca el mensaje "Are you sure", seleccione "YES". Para cancelar el proceso de eliminación, seleccione "NO".



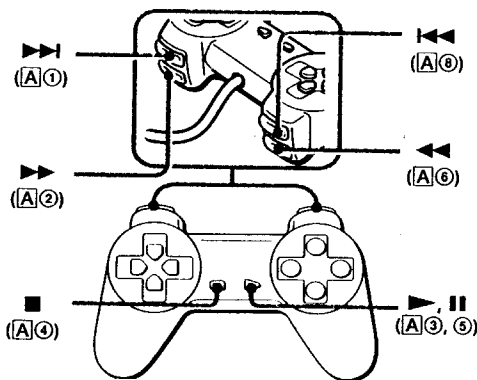
A



B



C



EN Playing an audio CD

You can also listen to audio CDs with your "PlayStation". There are two ways to control CDs:

- Selecting the buttons on the screen (A)
- Pressing the buttons on the Controller (direct key operation, C)

Note

As the two ways above work simultaneously, be sure not to confuse the operation.

To start audio CD operation

Insert an audio CD and turn the power on. You can also insert an audio CD after turning on the power. (You do not have to turn the unit off when changing CDs.)

To cancel the CD operation

Select "EXIT" on the screen with the directional buttons and press O.

A Screen for CD operation

- Find the beginning of the next track.
- Fast Forward.
- Start playing.
- Stop playing.
- Pause.
- Reverse.
- Find the beginning of the current or previous track.
- Displays the selected playback mode.
- Play a track or all the tracks repeatedly.
- Play all tracks on the disc.
- Change the playback time display.
- Play the tracks in random order.
- Play the desired tracks in a specified order.
- Displays the elapsed or remaining playback time. Press the "TIME" button to switch the display.
- Move with the directional buttons to select the button.
- Select the track number you want to play.
- Select a higher track number than 20. Appears only when there are more than 20 tracks on a CD.
- Cancel the audio CD operation, or exit.

B Various playback

How to use the controller for the CD operation screen

- To move the arrow: Press the directional buttons.
- To select the items: Press O.
- You can also operate with the optional SCPH-1090 mouse.

To play a CD through the end once

Select "▶".

To play tracks repeatedly

- To repeat the current track, select "REPEAT" until "REPEAT 1" appears.
 - To repeat all the tracks, select "REPEAT" until "REPEAT ALL" appears.
- To resume normal play, select "REPEAT" until "REPEAT" indication disappears.

To play the tracks you want

1 Select "PROGRAM".

2 Select the track number you want to play.

Repeat this step until you select all the tracks you want to play.

3 Start playing the CD.

To resume normal play, select "CONTINUE".

To play the tracks in random order

1 Select "SHUFFLE".

2 Start playing the disc.

To resume normal play, select "CONTINUE".

C To operate the CD directly with the Controller

Using the buttons on the Controller, you can control basic CD operations without looking at the screen.

Vous pouvez également écouter des CD audio sur votre console PlayStation. Les CD peuvent être contrôlés de deux façons :

- en sélectionnant les touches à l'écran (A)
- en appuyant sur les touches de la manette (commande directe par touches, C)

Remarque

Etant donné que les deux modes décrits ci-dessus fonctionnent simultanément, veuillez à ne pas en confondre les manipulations.

Pour démarrer le fonctionnement CD audio

Introduisez un CD audio et mettez la console sous tension.

Vous pouvez également introduire un CD audio après avoir mis la console sous tension. (Vous ne devez pas mettre la console hors tension pour changer de disque.)

Pour annuler le fonctionnement CD audio

Sélectionnez "EXIT" à l'écran à l'aide des touches de direction et appuyez sur O.

A Écran pour le fonctionnement CD

- 1 Localiser le début de la plage suivante.
- 2 Avance rapide.
- 3 Démarrer la lecture.
- 4 Arrêter la lecture.
- 5 Pause.
- 6 Revenir rapidement en arrière.
- 7 Localiser le début de la plage précédente.
- 8 Afficher le mode de lecture sélectionné.
- 9 Reproduire une plage ou toutes les plages de façon répétée.
- 10 Reproduire toutes les plages du disque.
- 11 Changer l'affichage de la durée de lecture.
- 12 Reproduire les plages dans un ordre aléatoire.
- 13 Reproduire des plages déterminées dans un ordre spécifique.
- 14 Afficher le temps de lecture écoulé ou restant. Appuyez sur la touche "TIME" pour commuter l'affichage.
- 15 Sélectionner la touche à l'aide de la touche de direction.
- 16 Sélectionner le numéro de la plage à reproduire.
- 17 Sélectionner un numéro de plage supérieur à 20. Apparaît uniquement si le disque comporte plus de 20 plages.
- 18 Annuler le fonctionnement CD audio.

B Différents modes de lecture

Comment utiliser la manette pour l'écran de fonctionnement du CD

- Pour déplacer la flèche : Appuyez sur le bouton de direction.
- Pour sélectionner les paramètres : Appuyez sur O.
- Il est également possible de le faire fonctionner au moyen de la souris SCPH-1090 en option.

Pour reproduire un CD une fois jusqu'à la fin

Sélectionnez "►".

Pour reproduire les plages de façon répétée

- Pour répéter la lecture de la plage en cours, sélectionnez "REPEAT" jusqu'à ce que "REPEAT 1" n'apparaisse.
- Pour répéter la lecture de toutes les plages, sélectionnez "REPEAT" jusqu'à ce que "REPEAT ALL" apparaisse.

Pour reprendre la lecture normale, sélectionnez "REPEAT" jusqu'à ce que l'indication "REPEAT" n'apparaisse.

Pour reproduire des plages déterminées

- 1 Sélectionnez "PROGRAM".
- 2 Sélectionnez le numéro de la plage de votre choix.
Répétez cette procédure jusqu'à ce que vous n'ayez sélectionné toutes les plages que vous voulez écouter.
- 3 Démarrez la lecture du CD.
Pour reprendre la lecture normale, sélectionnez "CONTINUE".

Pour reproduire les plages dans un ordre aléatoire

- 1 Sélectionnez "SHUFFLE".
- 2 Démarrez la lecture du disque.
Pour reprendre la lecture normale, sélectionnez "CONTINUE".

Con la máquina PlayStation puede escuchar también CD (discos compactos) de audio. Para controlarlos, pueden utilizarse las siguientes formas:

- Selección de los botones que aparecen en pantalla (A)
- Uso de los botones del controlador (funcionamiento directo mediante teclas, C)

Nota

Asegúrese de utilizar sólo una forma de control, ya que las dos expuestas funcionan a la vez.

Para iniciar la reproducción de un CD de audio

Insértelo y encienda la alimentación. También puede insertar el disco una vez encendida la alimentación. (No es necesario apagar la máquina al cambiar los discos.)

Para cancelar la reproducción del CD

Seleccione "EXIT" con los botones de dirección y, a continuación, pulse el botón O.

A Pantalla que aparece para la reproducción de CD

- 1 Localizar el comienzo del tema siguiente.
- 2 Avanzar rápidamente.
- 3 Iniciar la reproducción.
- 4 Detener la reproducción.
- 5 Realizar una pausa.
- 6 Retroceder rápidamente.
- 7 Localizar el comienzo del tema actual o anterior.
- 8 Visualizar el modo de reproducción seleccionado.
- 9 Reproducir uno o todos los temas de forma repetida.
- 10 Reproducir todos los temas del disco.
- 11 Cambiar la indicación que muestra el tiempo de reproducción.
- 12 Reproducir temas en orden aleatorio.
- 13 Reproducir temas seleccionados en el orden especificado.
- 14 Visualizar el tiempo de reproducción transcurrido o restante. Pulse el botón "TIME" para cambiar la indicación.
- 15 Desplazarse mediante la tecla de flecha para seleccionar el botón.
- 16 Seleccionar el número de tema que se desea reproducir.
- 17 Seleccionar un número de tema superior a 20. Aparece sólo si el disco contiene más de 20 temas.
- 18 Cancelar la reproducción del disco compacto de audio.

B Diversas formas de reproducción

Uso del controlador para emplear la pantalla de reproducción de discos compactos

- Para desplazar la flecha: Utilice la tecla de flecha.
- Para seleccionar los elementos: Pulse O.
- También puede usarla con el opcional ratón SCPH-1090.

Para reproducir un disco compacto una vez hasta el final

Seleccione "►".

Para reproducir temas de forma repetida

- Para repetir el tema actual, seleccione "REPEAT" hasta que aparezca "REPEAT 1".
- Para repetir todos los temas, seleccione "REPEAT" hasta que aparezca "REPEAT ALL".

Para reanudar la reproducción normal, seleccione "REPEAT" hasta que desaparezca la indicación "REPEAT".

Para reproducir determinados temas

- 1 Seleccione "PROGRAM".
- 2 Seleccione el número correspondiente al tema que desea reproducir.
Repita este paso hasta seleccionar todos los temas que desea reproducir.
- 3 Inicie la reproducción del disco compacto.
Para reanudar la reproducción normal, seleccione "CONTINUE".

Para reproducir los temas en orden aleatorio

- 1 Seleccione "SHUFFLE".
- 2 Inicie la reproducción del disco.
Para reanudar la reproducción normal, seleccione "CONTINUE".



Symptoms

If your problem is indicated by one of the following symptoms, read the instructions of the specified "Check" or "Diagnosis" on pages 16 to 18.

- | | |
|---|----------------------|
| 1 No sound | ⇒ Check 1 |
| 2 No display on screen. | ⇒ Check 2 |
| 3 The screen and sound skip. | ⇒ Check 11 |
| 4 The screen and sound freeze or the game (or CD) stops playing. | ⇒ Check 12 |
| 5 The game (or CD) does not start. | ⇒ Check 6 |
| 6 The controller does not work. | ⇒ Check 13 |
| 7 A game (or CD) you played before does not work. | ⇒ Check 15 |
| 8 The screen and sound are noisy. | ⇒ Diagnosis E |

Symptômes

Si le problème que vous rencontrez présente les symptômes décrits ci-dessous, reportez-vous aux instructions précisées sous les points "Vérifications" ou "Diagnostic" (page 16 à 18).

- | |
|---|
| 1 Pas de son |
| 2 Pas d'affichage à l'écran |
| 3 Sauts de l'image et du son. |
| 4 L'écran et le son se figent ou le jeu (ou la lecture CD) s'interrompt. |
| 5 Le jeu (ou la lecture CD) ne démarre pas. |
| 6 La manette est inopérante. |
| 7 Un jeu (ou un CD) utilisé précédemment est inopérant. |
| 8 L'image et le son sont parasités. |

Síntomas

Si el problema se identifica con alguno de los siguientes síntomas, lea las instrucciones correspondientes a "Comprobación" o "Diagnóstico" especificados. (en páginas 16 a 19)

- ⇒ Vérifiez 1
- ⇒ Vérifiez 2
- ⇒ Vérifiez 11
- ⇒ Vérifiez 12
- ⇒ Vérifiez 6
- ⇒ Vérifiez 13
- ⇒ Vérifiez 15
- ⇒ Diagnostic E

- | | | |
|---|---|-------------------|
| 1 | Ausencia de sonido. | ⇒ Comprobación 1 |
| 2 | Ausencia de indicador en la pantalla. | ⇒ Comprobación 2 |
| 3 | La pantalla y el sonido se omiten. | ⇒ Comprobación 11 |
| 4 | La pantalla y el sonido se congelan o el juego (o disco compacto) se detiene. | ⇒ Comprobación 12 |
| 5 | El juego (o disco compacto) no se inicia. | ⇒ Comprobación 6 |
| 6 | El controlador no funciona. | ⇒ Comprobación 13 |
| 7 | Un juego (o disco compacto) reproducido anteriormente no funciona. | ⇒ Comprobación 15 |
| 8 | La pantalla y el sonido presentan ruidos. | ⇒ Diagnóstico E |



Checks

- 1 Is the TV volume set properly?**
If not, adjust the volume. Do not select "mute" on the TV.
If the problem persists, ➔Check 2
- 2 Is the channel position or input selector on the TV set correctly?**
If not, set it to the correct position.
If the problem persists, ➔Check 3
- 3 Is the unit correctly and firmly connected to a TV or a VCR with the cable?**
If not, connect it correctly and firmly.
If the problem persists, ➔Check 4
- 4 Is the AC power cord connected to the unit and the wall outlet?**
Connect the AC power cord firmly to a wall outlet and to the unit.
If the problem persists, ➔Check 5
- 5 Is the power of the unit and the TV turned on?**
If not, turn on the unit and the TV.
If the problem persists, ➔Check 6
- 6 Is a disc inserted in the unit?**
If not, insert a disc.
If the problem persists, ➔Check 7
- 7 Is the inserted disc a CD-ROM with both the "PlayStation" logo and [NTSC UVS] designation or an audio CD disc?**
Insert a CD-ROM disc with both the "PlayStation" logo and [NTSC UVS] designation or an audio CD disc.
If the problem persists, ➔Check 8
- 8 Is the disc holder firmly closed?**
If not, close it firmly.
If the problem persists, ➔Check 9
- 9 Is the disc placed with the label side up?**
If not, place the disc with the label side up.
If the problem persists, ➔Check 10
- 10 Did you take the unit directly from a cold to a warm location before you inserted the disc?**
If "Yes", ➔Diagnosis C
If "No", ➔Check 12
- 11 Is the unit placed on a stable surface?**
Install the unit on a stable and flat surface.
Do not shake or vibrate the unit.
If the problem persists, ➔Check 12
- 12 Check to see if another game (or CD) will work.**
If "Yes", ➔Diagnosis A
If "No", ➔Diagnosis B
- 13 Is the controller properly connected to the unit?**
If not, connect it to the Controller port of the unit.
If the problem persists, ➔Check 14
- 14 Check to see if another controller will work.**
If "Yes", ➔Diagnosis D
If "No", ➔Diagnosis F
- 15 Check to see if another game (or CD) will work.**
If "Yes", ➔Diagnosis A
If "No", ➔Diagnosis F

Vérifications

- 1 Le volume du téléviseur est-il réglé correctement ?**
Si ce n'est pas le cas, réglez le volume. Ne sélectionnez pas "coupure" sur le téléviseur.
Si le problème persiste, ➔Vérifiez 2
- 2 La chaîne ou le sélecteur d'entrée du téléviseur sont-ils réglés correctement ?**
Si ce n'est pas le cas, réglez-le sur la position correcte.
Si le problème persiste, ➔Vérifiez 3
- 3 L'appareil est-il correctement et fermement raccordé à un téléviseur ou à un magnétoscope à l'aide du câble ?**
Si non, raccordez-le correctement et fermement.
Si le problème persiste, ➔Vérifiez 4
- 4 Le cordon d'alimentation est-il branché à la console et à une prise murale ?**
Branchez correctement le cordon d'alimentation à la console et à une prise murale.
Si le problème persiste, ➔Vérifiez 5
- 5 La console et le téléviseur sont-ils sous tension ?**
Si ce n'est pas le cas, mettez la console et le téléviseur sous tension.
Si le problème persiste, ➔Vérifiez 6
- 6 Un disque a-t-il été introduit dans la console ?**
Si ce n'est pas le cas, introduisez un disque.
Si le problème persiste, ➔Vérifiez 7
- 7 Le disque introduit est-il un CD-ROM portant le logo "PlayStation" et la désignation [NTSC UVS] ou un CD audio ?**
Introduisez un disque CD-ROM portant le logo "PlayStation" et la désignation [NTSC UVS] ou un CD audio.
Si le problème persiste, ➔Vérifiez 8

Comprobaciones

8 Le compartiment à disque est-il correctement refermé ?

Si ce n'est pas le cas, refermez-le correctement.
Si le problème persiste, ➔Vérifiez 9

9 Le disque a-t-il été placé avec l'étiquette vers le haut ?

Si ce n'est pas le cas, placez le disque avec l'étiquette vers le haut.
Si le problème persiste, ➔Vérifiez 10

10 Avez-vous amené la console directement d'un endroit froid dans un endroit chaud avant d'introduire le disque ?

Si "Oui", ➔Diagnostic C
Si "Non", ➔Vérifiez 12

11 L'appareil est-il posé sur une surface stable ?

Installez la console sur une surface stable et horizontale. Ne soumettez pas la console à des chocs ni à des vibrations.
Si le problème persiste, ➔Vérifiez 12

12 Vérifiez si un autre jeu (ou CD) fonctionne.

Si "Oui", ➔Diagnostic A
Si "Non", ➔Diagnostic B

13 La manette est-elle raccordée à la console ?

Si ce n'est pas le cas, raccordez-la au connecteur CONTROLLER de la console.
Si le problème persiste, ➔Vérifiez 14

14 Vérifiez si une autre manette est opérante.

Si "Oui", ➔Diagnostic D
Si "Non", ➔Diagnostic F

15 Vérifiez si un autre jeu (ou CD) est opérant.

Si "Oui", ➔Diagnostic A
Si "Non", ➔Diagnostic F

1 ¿Ha ajustado correctamente el volumen de la televisión?

De no ser así, ajústelo. No seleccione "mute" en la televisión.

Si el problema no se soluciona, ➔Comprobación 2

2 ¿Ha ajustado correctamente la posición de canal o el selector de entrada de la televisión?

De no ser así, ajústelo en la posición adecuada.

Si el problema no se soluciona, ➔Comprobación 3

3 ¿Ha conectado la máquina correctamente y con firmeza a la televisión o a la videgrabadora con el cable?

De no ser así, conéctela correctamente.

Si el problema no se soluciona, ➔Comprobación 4

4 ¿Ha conectado el cable de alimentación de CA a la máquina y a la toma mural?

Conéctelo con firmeza a una toma mural y a la máquina. Si el problema no se soluciona,

➔Comprobación 5

5 ¿Ha encendido la televisión y la máquina?

De no ser así, enciéndalos.

Si el problema no se soluciona, ➔Comprobación 6

6 ¿Ha insertado un disco en la máquina?

De no ser así, insértelo.

Si el problema no se soluciona, ➔Comprobación 7

7 El disco insertado, ¿es un CD-ROM de la marca "PlayStation" y designación o es de audio?

Inserte un disco CD-ROM tanto con la marca "PlayStation" y la designación  o uno de audio.

Si el problema no se soluciona, ➔Comprobación 8

8 ¿Ha cerrado firmemente la cubierta de discos?

De no ser así, ciérrelo firmemente.

Si el problema no se soluciona, ➔Comprobación 9

9 ¿Ha colocado el disco con el lado de la etiqueta hacia arriba?

De no ser así, colóquelo correctamente.

Si el problema no se soluciona, ➔Comprobación 10

10 ¿Ha trasladado la máquina directamente de un lugar frío a otro cálido antes de insertar el disco?

En caso afirmativo, ➔Diagnóstico C

En caso negativo, ➔Comprobación 12

11 ¿Ha situado la máquina sobre una superficie estable?

Instálela sobre una superficie plana y estable. No la someta a vibraciones ni sacudidas.

Si el problema no se soluciona,

➔Comprobación 12

12 Compruebe si funciona otro juego (o disco compacto).

En caso afirmativo, ➔Diagnóstico A

En caso negativo, ➔Diagnóstico B

13 ¿Ha conectado el controlador a la máquina?

De no ser así, conéctelo al conector CONTROLLER de la máquina.

Si el problema no se soluciona, ➔Comprobación 14

14 Compruebe si funciona otro controlador.

En caso afirmativo, ➔Diagnóstico D

En caso negativo, ➔Diagnóstico F

15 Compruebe si funciona otro juego (o disco compacto).

En caso afirmativo, ➔Diagnóstico A

En caso negativo, ➔Diagnóstico F



Diagnoses

- A** There is a problem with the disc.
Clean the backside of the disc with a CD cleaner and try to play it again.
To clean the disc, refer to the instruction manual of the CD cleaner.
If the problem persists, the disc may be defective.
- B** The lens may be dirty.
Clean the lens by using a lens cleaning kit.
To clean the lens, refer to the instruction manual of the lens cleaning kit.
If the problem persists, please call 1-800-345-SONY for technical assistance.
- C** Moisture condensation has occurred on the disc.
Remove the disc and set it aside until the moisture evaporates, or clean the backside of the disc using a CD cleaner.

- D** There is a problem with the Controller.
Please call 1-800-345-SONY for technical assistance.
- E** Check the connection between this unit and the TV (or VCR).
Insert the plugs of the connecting cable firmly into the connectors. If the screen and the sound are still noisy, the plugs may be dirty or there may be a short inside the cable. If the problem persists even after trying another cable, please call 1-800-345-SONY for technical assistance.
- F** There is a problem with the unit.
Please call 1-800-345-SONY for technical assistance.

Specifications

General

Power requirements
120 V AC, 60 Hz
Power consumption
17W
Dimensions
270 x 60 x 188 mm (w/h/d)
(10 3/4 x 2 3/8 x 7 1/2 inches)
Mass
1.5 kg (3 lb 5 oz)

Laser diode properties

- Material: GaAlAs
- Wavelength: $\lambda=780$ nm
- Emission duration: Continuous
- Laser output: Less than 44.6 μ W
(measured at a distance of 200 mm from the lens surface on the optical pick-up block)

Inputs/outputs on the front

Controller ports (2)
Memory card slots (2)

Inputs/outputs on the rear

SERIAL I/O port (1)

Outputs on the rear
VIDEO OUT output (phono jack, 1)
AUDIO OUT outputs (phono jacks, 2)
AV MULTI OUT output (1)
RFU DC OUT output
(special mini-jack, 1)

Supplied accessories

AC power cord (mains lead) (1)
Stereo A/V cable (1)
Controller (1)
Instruction manual (1)

Optional accessories

SCPH-1020 U/94048 Memory card
SCPH-1040 U/94043 Link cable
SCPH-1061/94046 RFU adaptor
SCPH-1080 U/94041 Controller
SCPH-1090 U/94047 Mouse

For additional parts, please call 1-800-345-SONY.

94045 Stereo A/V cable
94044 AC power cord

Design and specifications are subject to change without notice.

Diagnostics

- A** Le problème se situe au niveau du disque.
Nettoyez le dos du disque avec un nécessaire de nettoyage de CD et essayez à nouveau d'en activer la lecture.
Pour nettoyer le disque, consultez le mode d'emploi du nécessaire de nettoyage de CD.
Si le problème persiste, le disque est peut-être défectueux.
- B** L'objectif est peut-être sale.
Nettoyez l'objectif à l'aide d'un nécessaire de nettoyage d'objectif.
Pour nettoyer l'objectif, consultez le mode d'emploi du set de nettoyage d'objectif.
Si le problème persiste, veuillez composer le 1-800-345-SONY pour obtenir de l'aide technique.
- C** De l'humidité s'est condensée sur le disque.
Retirez le disque et laissez-le de côté jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée ou nettoyez le dos du disque à l'aide d'un set de nettoyage de CD.

Fiche technique

Caractéristiques générales

Puissance de raccordement
CA 120 V, 60 Hz
Consommation électrique
17 W
Dimensions
270 x 60 x 188 mm (l/h/p)
(10 3/4 x 2 3/8 x 7 1/2 pouces)
Masse
1,5 kg (3 livres 5 onces)

Propriétés de la diode laser

- Matériau: GaAlAs
- Longueur d'onde: $\lambda=780$ nm
- Durée d'émission: Continue
- Puissance de sortie laser:
Moins de 44,6 μ W

(mesurée à une distance de 200 mm de la surface de la lentille de l'objectif du bloc optique)

Entrées/sorties frontales

Connecteurs CONTROLLER (2)
Fentes de carte mémoire (2)

Entrées/sorties arrière

Connecteur SERIAL I/O (1)

Diagnósticos

D Le problème se situe au niveau de la manette

Veuillez composer le 1-800-345-SONY pour obtenir de l'aide technique.

E Vérifiez le raccordement entre la console et le téléviseur (ou le magnétoscope).

Introduisez correctement les fiches du câble de connexion dans les connecteurs. Si l'image et le son comportent toujours des parasites, il est possible que les fiches soient souillées ou qu'il y ait un court-circuit à l'intérieur du câble. Si le problème persiste même après avoir essayé un autre câble, veuillez composer le 1-800-345-SONY pour obtenir de l'aide technique.

F Le problème se situe au niveau de la console.

Veuillez composer le 1-800-345-SONY pour obtenir de l'aide technique.

A Hay un problema con el disco.

Limpie la cara inversa del disco con un producto de limpieza para discos compactos y vuelva a reproducirlo.

Para limpiar el disco, consulte las instrucciones de uso del producto de limpieza para discos compactos.

Si el problema no se soluciona, es posible que el disco sea defectuoso.

B Es posible que la lente esté sucia.

Límpiala con un kit de limpieza para lentes.

Para limpiar la lente, consulte las instrucciones de uso del kit de limpieza para lentes.

Por favor, llame 1-800-345-SONY para asistencia técnica.

C Se ha condensado humedad en el disco.

Extraígalo y déjelo hasta que la humedad se evapore, o bien limpie la cara inversa con un producto de limpieza para discos compactos.

D Se ha producido un fallo en el controlador.

Por favor, llame 1-800-345-SONY para asistencia técnica.

E Compruebe la conexión entre la maquina y la televisión (o videogradora).

Inserte con firmeza los enchufes del cable de conexión en los conectores. Si la pantalla y el sonido todavía presentan ruidos, es posible que los enchufes estén sucios o bien que exista un cortocircuito en el cable. Si aún utilizando otro cable el problema no se soluciona por favor, llame 1-800-345-Sony para asistencia técnica.

F Se ha producido un fallo en la maquina.

Por favor, llame 1-800-345-SONY para asistencia técnica.

Sorties arrière

Sortie VIDEO (prise phono, 1)
Sorties AUDIO (prise phono, 2)
Sortie AV MULTI (1)
RFU DC OUT sortie
(miniprise spéciale, 1)

Accessoires fournis

Cordon d'alimentation
(cordon secteur) (1)
Câble stéréo A/V (1)
Manette (1)
Mode d'emploi (1)

Accessoires optionnels

SCPH-1020 U/94048 Carte mémoire
SCPH-1040 U/94043
Câble de connexion
SCPH-1061/94046 Adaptateur RFU
SCPH-1080 U/94041
Manette
SCPH-1090 U/94047 Souris

Pour des éléments additionnels, veuillez composer le 1-800-345-SONY.
94045 Câble stéréo
94044 Cordon d'alimentation

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

General

Requisitos de alimentación
120 V CA, 60 Hz
Consumo de alimentación
17 W
Dimensiones
270 x 60 x 188 mm (an/al/f)
(10 3/4 x 2 3/8 x 7 1/2 pulgadas)
Masa
1,5 kg (3 lb 5 oz)
Propiedades del diodo láser
•Material: GaAlAs
•Longitud de onda: λ=780 nm
•Duración de emisión: Continua
•Salida de láser:
Interior a 44,6 µW

(medida a una distancia de 200 mm de la superficie de la lente del bloque captador óptico)

Entradas/salidas situadas en la parte frontal

Conectores CONTROLLER (2)
Ranuras de tarjetas de memoria (2)

Entradas/salidas situadas en la parte posterior

Conector SERIAL I/O (1)

Salidas situadas en la parte posterior

Salida VIDEO (toma de fono, 1)
Salidas AUDIO (tomas de fono, 2)
Salida AV MULTI (1)
RFU DC OUT salida
(minitoma especial, 1)

Accesorios suministrados

Cable de alimentación de CA
(conductor) (1)
Cable de stereo AV (1)
Controlador (1)
Manual de instrucciones (1)

Accesorios opcionales

SCPH-1020 U/94048
Tarjeta de memoria
SCPH-1040 U/94043 Cable de unión
SCPH-1061/94046 Adaptador RFU
SCPH-1080 U/94041 Controlador
SCPH-1090 U/94047 Ratón

Para partes adicionales, por favor llame 1-800-345-SONY.
94045 Cable AV Stereo
94044 Cable de alimentación de CA

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

Especificaciones

PlayStation™

"Sony" is a registered trademark of Sony Corporation.

" and the "PlayStation" are the trademarks of Sony Computer Entertainment Inc.

"Sony" est une marque déposée de Sony Corporation.

" et "PlayStation" sont des marques déposées de Sony Computer Entertainment Inc.

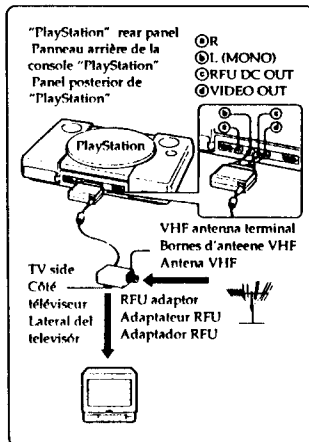
"Sony" es una marca registrada de Sony Corporation.

" y "PlayStation" son marcas registradas de Sony Computer Entertainment Inc.

Printed in Japan.

RFU adaptor
Adaptateur RFU
Adaptador RFU

Instruction manual
 Mode d'emploi
 Manual de instrucciones

SCPH-1061/94046

Features

- This RFU adaptor is for use exclusively with the "PlayStation".
- Used for connecting the "PlayStation" to TVs with no video input terminals.
- For use in USA and Canada only.
- Tune the TV to Channel 3 or Channel 4 VHF.
- Turn off the "PlayStation" when watching TV.
- For instructions on connecting to a TV, see the instruction manual of the "PlayStation".

Note: Sound may be monaural with this adaptor.

Precautions

- Do not allow liquid to enter the adaptor.
- Do not put any heavy objects on the adaptor.
- Do not twist or pull the cable too strongly.
- Do not throw or drop the adaptor. Do not apply a strong shock to the adaptor.
- Never disassemble the adaptor.

Note:
 You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

"Sony" is a registered trademark of Sony Corporation.

"PS" and the "PlayStation" are the trademarks of Sony Computer Entertainment Inc.

Caractéristiques

- Cet adaptateur RFU peut exclusivement être utilisé avec la console "PlayStation".
- Utilisez cet adaptateur pour raccorder la console "PlayStation" à un téléviseur sans bornes d'entrée vidéo.
- Cet adaptateur est uniquement destiné à être utilisé aux Etats-Unis et au Canada.
- Cet adaptateur transmet CH3 ou CH4 VHF.
- Lorsque vous regardez la télévision, assurez-vous que la console "PlayStation" est éteinte, puis sélectionnez la chaîne voulue.
- Pour le raccordement à un téléviseur, reportez-vous au mode d'emploi de la console "PlayStation".

Remarque : Avec cet adaptateur, le son risque d'être de type monophonique.

Précautions

- Evitez que des liquides ne pénètrent dans l'adaptateur.
- Ne placez pas d'objets lourds sur l'adaptateur.
- Ne tordez pas et ne tirez pas trop fort sur le cordon.
- Ne jetez pas et ne laissez pas tomber l'adaptateur. Ne soumettez pas l'adaptateur à des chocs violents.
- Ne démontez jamais l'adaptateur.

"Sony" est une marque déposée de Sony Corporation.

"PS" et "PlayStation" sont des marques déposées de Sony Computer Entertainment Inc.

Características

- Este adaptador RFU se utiliza exclusivamente con el "PlayStation".
- Lo utiliza para conectar el "PlayStation" a una televisión sin puertos de entrada para vídeo.
- Este adaptador se utiliza sólo en E.E.U.U. o Canadá.
- Este adaptador supe CH3 o CH4 VHF - sólo para el uso de televisión.
- En mirar a la televisión, primero desactive el "PlayStation" y entonces cambie al propio canal.
- Para conectar a una televisión, vea la manual de instrucciones para el "PlayStation".

Atención: El sonido puede ser monoaudible con este daptador.

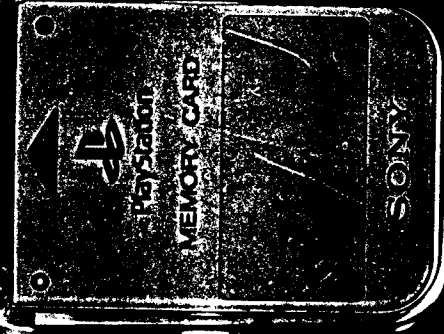
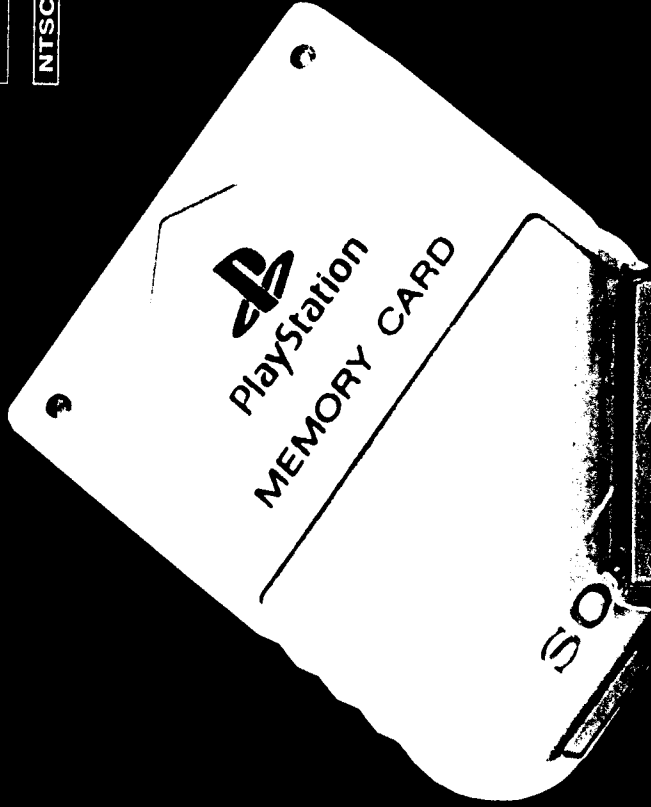
Precauciones

- No permita que entrara líquido en el adaptador.
- No ponga ningunos objetos pesados en el adaptador.
- No doble ni tire el cable con fuerza.
- No deje caer el ni tire el adaptador. No lo someta o golpes fuertes.
- No desmonte nunca el adaptador.

Sony es una marca registrada de la Sony Corporation.

"PS" y "PlayStation" son marcas registradas de Sony Computer Entertainment Inc.

Sold Separately



SONY
Memory Card /
Carte Mémoire

This Memory Card is for use
exclusively with the "PlayStation"
Cet Carte Mémoire peut
exclusivement être utilisée
avec la console "PlayStation".

PlayStation™

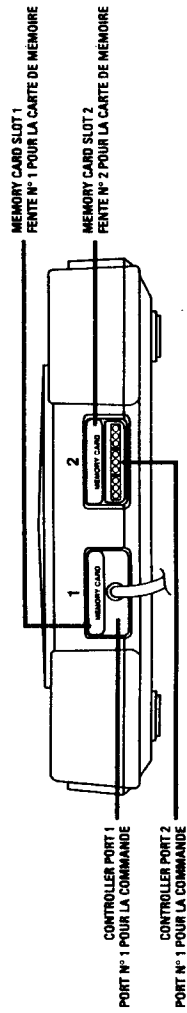
S-1d Separate



PlayStation

- Save and copy your PlayStation game positions at any time – transport your high scores to a friend's house.
- High scores, saved levels, special weapons or pickups, custom controller settings and more can be loaded onto the Memory Card.
- Up to 15 blocks of memory area to save per Memory Card (128KB). Each PlayStation can utilize 2 memory cards for a total of 30 blocks of memory.
- Uses Flash memory – no batteries required.
- High speed access – up to 10KB per second.

- L'on peut sauvegarder et copier les positions de jeu du PlayStation n'importe quand – et transporter les points marqués élevés à la maison d'un ami.
- On peut faire stocker sur la carte de mémoire les points marqués élevés, les niveaux sauvegardés, les armes ou ramassages spéciaux, les réglages de commande spéciaux et beaucoup d'autres fonctions.
- Jusqu'à 15 blocques d'espace de mémoire par carte de mémoire (128 Ko.). Chaque PlayStation peut utiliser 2 cartes de mémoire, ce qui donne un total de 30 blocques de mémoire.
- Utilise la mémoire flash – pas besoin de pile.
- Accès à grande vitesse – jusqu'à 10 Ko. par seconde.



- When the same memory block is used repeatedly, it may not record your game. Please use another block of memory on the card or another card.
- Do not take the card out while recording.
- Data may disappear if you use the on/off button too many times while the card is still in the PlayStation.
- Do not touch the front connectors directly. Keep away from water and keep the front clean.
- Do not leave the card in hot temperatures or in high humidity.
- Do not disassemble the card.

Sony Computer Entertainment of America (SCEA) warrants to the original purchaser of this SCEA product that this product is free from defects in material and workmanship for a period of ninety(90) days from the date of purchase. SCEA agrees for a period of ninety (90) days to either repair or replace, at its option, the SCEA product. You must call 1-800-345-SONY to receive instructions to obtain repair/replacement services.

This warranty shall not be applicable and shall be void if the defect in the SCEA product has arisen through abuse, unreasonable use, mistreatment or neglect. THIS WARRANTY IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES AND NO OTHER REPRESENTATIONS OR CLAIMS OF ANY NATURE SHALL BE BINDING ON OR OBLIGATE SCEA. ANY IMPLIED WARRANTIES APPLICABLE TO THIS PRODUCT, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE NINETY (90) DAY PERIOD DESCRIBED ABOVE. IN NO EVENT WILL SCEA BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM POSSESSION, USE OR MALFUNCTION OF THE SCEA PRODUCT.

Some states do not allow limitations as to how long an implied warranty lasts and/or exclusions or limitations of consequential damages, so the above limitations and/or exclusions of liability may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

- Lorsqu'on se sert du même bloque de mémoire à maintes reprises, il se peut que le jeu ne sera pas enregistré. On recommande d'utiliser un autre bloque de mémoire ou un autre carte.
- Ne pas sortir la carte lors de l'enregistrement.
- Lorsqu'on appuie sur le bouton On/Off (Enmarche/arrêt) trop souvent et que la carte est dans la PlayStation, les données peuvent s'effacer.
- Ne pas laisser la carte exposée à des hautes températures ou à la haute humidité.
- Ne pas piler, laisser tomber ni heurter la carte de mémoire. Garder loin de l'électricité statique.
- Ne pas démonter la carte.

Sony Computer Entertainment of America (SCEA) garantit à l'acheteur d'origine de ce produit SCEA que le produit est exempt de tout défaut de matériel et de fabrication pendant une période de quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'achat. A l'issue de la période de quatre-vingt-dix (90) jours, SCEA convient de réparer ou de remplacer, à sa seule discrétion, le produit SCEA. Veuillez composer le 1-800-345-SONY pour vous renseigner sur les solutions possibles: réparation/remplacement.

Cette garantie ne s'applique pas et sera nulle et non avenue si le défaut du produit SCEA a été causé par l'abus, par l'emploi incorrect, par le mauvais traitement ou par la négligence. CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES ET SCEA NE SE TIENT AUCUNEMENT RESPONSABLE DE TOUTES AUTRES REPRESENTATIONS OU AFFIRMATIONS. TOUTES GARANTIES IMPLICITES QUI S'APPLIQUENT A CE PRODUIT, Y INCLUS LES GARANTIES RELATIVES A LA VENDABILITE ET A L'ADQUATION A UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES A LA PÉRIODE DE QUATRE-VINGT-DIX (90) JOURS À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT. A L'ISSUE DE LA PÉRIODE DE QUATRE-VINGT-DIX (90) JOURS, SCEA NE SE TIENDRA RESPONSABLE DE TOUTS DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS CAUSÉS PAR LA POSSESSION, L'EMPLOI OU LE MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT DE LOGICIEL SCEA.

CERTAINS ETATS VAUTROISENT PAS LES LIMITATIONS DE DURÉE DE GARANTIE DES DOMMAGES CONSÉQUENTS OU INDIRECTS. IL SE PEUT QUE LES LIMITATIONS OU LES EXCLUSIONS MENTIONNÉES CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS A VOUS.

Certains états n'autorisent pas les limitations de durée de garantie des dommages consécutifs ou indirects. Il se peut que les limitations ou les exclusions mentionnées ci-dessus ne s'appliquent pas à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux précis, mais vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre.



Look for this icon on the back of PlayStation game CDs. It tells you how many data blocks are required to save game positions.
Cherchez cette icône qui se trouve au verso des CD du jeu PlayStation. Elle indique combien de blocs de données seront nécessaires pour sauvegarder les positions de jeu.

Sony is a registered trademark of Sony Corporation. PlayStation and the PlayStation logo are trademarks of Sony Computer Entertainment Inc. © 1995 Sony Electronic Publishing Company. All rights reserved. Made in Japan. Manufactured by Sony Computer Entertainment Inc. Sony est une marque de commerce déposée de la Sony Corporation. PlayStation et le symbole PlayStation sont des marques de commerce de la Sony Computer Entertainment Inc. © 1995 Sony Electronic Publishing Company. Tous droits de reproduction réservés. Fabriqué au Japon. Fabriqué par Sony Computer Entertainment Inc.

Important Safeguards

For your protection, please read these safety instructions completely before operating the appliance, and keep this manual for future reference.

Carefully observe all warnings, precautions and instructions on the appliance, or the one described in the Instruction Manual and adhere to them.

Sony Computer Entertainment Inc. Printed in Japan © 1995

3-966-995-01

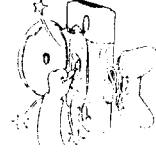
Use



Power Sources — This set should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of electrical power supplied to your home, consult your dealer or local power company. For those sets designed to operate from battery power, or other sources, refer to the operating instructions.



Overloading — Do not overload wall outlets, extension cords or convenience receptacles beyond their capacity, since this can result in fire or electric shock.



Object and Liquid Entry — Never push objects of any kind into the set through openings as they may touch dangerous voltage points or short out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the set.



Grounding or Polarization — The set is equipped with a polarized ac power cord (a plug having one blade wider than the other). This plug will fit into the power outlet only one way. This is safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to have a suitable outlet installed. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug by forcing it in.

Attachments — Do not use attachments not recommended by the manufacturer, as they may cause hazards.

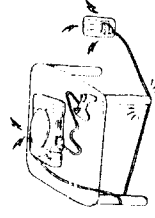


Cleaning — Unplug the set from the wall outlet before cleaning or polishing it. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a cloth lightly dampened with water for cleaning the exterior of the set.

Installation



Water and Moisture — Do not use powerline operated sets near water — for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, or laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, etc.



Power-Cord Protection — Route the power cord so that it is not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to the plugs, receptacles, and the point where the cord exits from the appliance.



Ventilation — The slots and openings in the cabinet are provided for necessary ventilation. To ensure reliable operation of the set, and to protect it from overheating, these slots and openings must never be blocked or covered.



— Never cover the slots and openings with a cloth or other materials.

— Never block the slots and openings by placing the set on a bed, sofa, rug or other similar surface.



Accessories — Do not place the set on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The set may fall, causing serious injury to a child or an adult, and serious damage to the set. Use only a cart stand tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer.



An appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.



— Never place the set in a confined space, such as a bookcase, or built-in cabinet, unless proper ventilation is provided.



— Do not place the set near or over a radiator or heat register, or where it is exposed to direct sunlight.

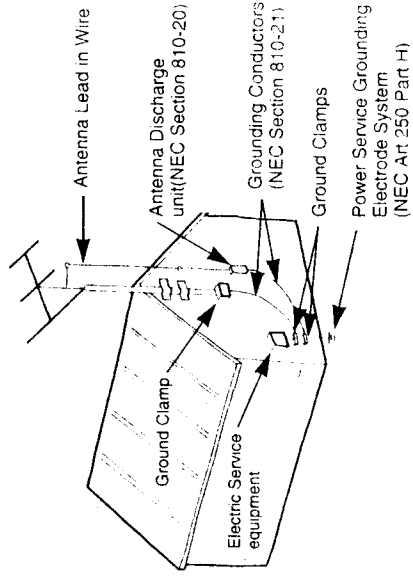
Antennas

Outdoor Antenna Grounding — If an outdoor antenna or cable system is installed, follow the precautions below.

An outdoor antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can come in contact with such power lines or circuits.

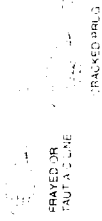
WHEN INSTALLING AN OUTDOOR ANTENNA SYSTEM, EXTREME CARE SHOULD BE TAKEN TO KEEP FROM CONTACTING SUCH POWER LINES OR CIRCUITS AS CONTACT WITH THEM IS ALMOST INvariably FATAL.

Be sure the antenna system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Section 810 of the National Electrical Code provides information with respect to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode.



Lightning — For added protection for this set during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the set due to lighting and power-line surges.

Service



Damage Requiring Service — Unplug the set from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:

- When the power cord or plug is damaged or frayed.

- If liquid has been spilled or objects have fallen into the set.



- If the set has been exposed to rain or water.

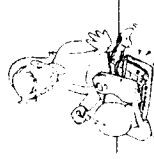
- If the set has been subject to excessive shock by being dropped, or the cabinet has been damaged.



- If the set does not operate normally when following the Instruction Manual. Adjust only those controls that are specified in the Instruction Manual. Improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the set to normal operation.



- When the set exhibits a distinct change in performance — this indicates a need for service.



Servicing — Do not attempt to service the set yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

Replacement parts — When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer that have the same characteristics as the original parts. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.

Safety Check — Upon completion of any service or repairs to the set, as the service technician to perform routine safety checks (as specified by the manufacturer) to determine that the set is in safe operating condition.

LIMITED WARRANTY

Sony Computer Entertainment of America warrants to the original purchaser that the product (hardware, games discs and accessories) shall be free from defects in material and workmanship for a period of ninety (90) days from the date of purchase. If a defect covered by this warranty occurs during this 90-day limited warranty period, you must call 1-800-345-SONY to receive instructions to obtain repair/replacement services.

THIS WARRANTY SHALL NOT APPLY IF THIS PRODUCT ; (a) IS USED WITH PRODUCTS NOT SOLD OR LICENSED BY SONY COMPUTER ENTERTAINMENT OF AMERICA (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, NON-LICENSED GAME ENHANCEMENT DEVICES, ADAPTERS, AND POWER SUPPLY SERVICES) ; (b) IS USED FOR COMMERCIAL PURPOSES (INCLUDING RENTAL) OR IS MODIFIED OR TAMPERED WITH ; (c) IS DAMAGED BY NEGLIGENCE, ACCIDENT, WEAR AND TEAR, UNREASONABLE USE, OR BY OTHER CAUSES UNRELATED TO DEFECTIVE MATERIALS OR WORKMANSHIP ; OR (d) HAS HAD THE SERIAL NUMBER ALTERED, DEFACED OR REMOVED.

ANY APPLICABLE IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO 90 DAYS. IN NO EVENT SHALL SONY COMPUTER ENTERTAINMENT OF AMERICA BE LIABLE FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS AND SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATIONS OF CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. This warranty is valid only in the United States and Canada.